

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Motorfahrrad	A U T O M A T	6 2 2 C H	CH 7197
Hersteller des Rahmens	HERCULES - WERKE, Nürnberg (D)		
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Erkennungsmerkmale	"AUTOMAT" vorn auf Lenkkopf, argenietete Plakette. - "622 CH" auf Hersteller-Plakette. "622....." Vorziffer zu Fabriknummer.		
Herstellerplakette	rechts, seitlich auf Rahmen, über Tretvorrichtung.		
Rahmen-Nr. eingeschlagen	vorn, rechts auf Lenkkopf.		
Motorkennzeichen	"504 / 2A CH" links auf Kurbelgehäuse sowie "30 km" rechts auf Zylinder.		
Typenschein-Nummer	"CH 7197" vorn auf Lenkkopf.		
Hauptimporteur	JEKER, HAEFELI + CIE AG., 4710 Balsthal		
Gültig ab Rahmennummer	622000001	ab Motornummer	--
Geprüftes Fahrzeug	622000102	Unveränderliche Zeichen im Typencode	622 CH

BAUART DES FAHRZEUGES

Bauart	Rohrrahmen mit Teleskopgabel		
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	2
Lenkung	Lenkstange		
Kupplung	2-Scheiben im Oelbad		
Getriebe	mechanisch		
Anzahl Gänge	2	Ø Antriebsrad	560 mm
Kraftübertragung	Kette sekundär 11 x 50 Zähne		
Verbindung Kettenrad	vernietet		
Tretvorrichtung	separat		
Weg pro Pedalumdrehung	3,80 m	Pedalarmlänge	150 mm
Vorderradbremse	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug		
Hinterradbremse	Rücktritt		
Lenkerverstellung	> 70 mm	Sattelverstellung	> 70 mm
Sitzkissenlänge	-	Sitzkissenart	-

MOTOR *)

Marke	S A C H S	Typ	504 / 2A CH
Bauart	Monoblock	Takte	2
Treibstoff	Gemisch	Lage	Mitte
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	1
Bohrung	38	Hub	42
Hubraum	47	Steuer-PS	-
Leistungs-PS	0,8	bei U/min	3500
Motordrehzahl	5500	bei 30 km/h	-
Vergasermarke	BING 85/8/101	Hauptdüse	48
Lärm	68 dB/A	bei U/min	5500
Schalldämpfer	1 Topf 550 x Ø 60 mm/Austritt hinten **)		
Ansaugdämpfer	Trockenluftfilter mit Papierelement		
Abgasprüfung	-		
Entstörung	nach BAV, Anhang 8, Ziffer 4 "B"		

AUSRÜSTUNG

Geschwindigkeitsmesser	V D O	Tankinhalt	3 Liter
Rückspiegel	-		
Diebstahlsicherung	Lenkerschloss		

Anzahl Plätze	t 1	v -
---------------	-----	-----

MASSE

Länge	1720	Überhang	v -
Breite / Lenkerbreite	650 / 620		h -
Höhe	980	Achsabstand	1120

GEWICHTE	vorn	hinten	total
Leergewicht			41,9
Nutzlast			118,1
Gesamtgewicht			160
Fabrikgarantie			160
Reifengrösse	21 x 2,25	21 x 2,25	
Ply / atü	-- / 2,50	-- / 2,50	
Tragkraft	100	100	
für V max	50	50	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			30 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			29 km/h

AUSRÜSTUNG

Fernlicht	C E V	CH 1 2920 01
Abblendlicht	C E V	CH 1 2920 01
Standlicht	-	
Schlusslicht	U L O	CH 1 0534 01
Bremslicht	-	
Richtungsblinker	v - -	h -
Pedalrückstrahler	UNION K 10488	Rückstrahler h I (E)
Kontroll-Nr. Beleuchtung	-	
Warnvorrichtungen	Fahrradglocke	() dB/A
		() dB/A
Lichtmaschinen-Leistung	17 Watt	
Abstellstütze	Zentralstütze	
Seitenwagenbetrieb	-	

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Motorfahrrad
Marke und Typ	A U T O M A T 6 2 2 C H
Typenscheinnummer	CH 7197
Plätze total	1
Leergewicht	41,9
Nutzlast	118,1
Gesamtgewicht	160
Warn	-
Treibstoff	Gemisch
Steuer-PS	-
Hubraum	47

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

*) Motor : eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm.

**) Schalldämpfer : Kennzeichnung AB 10023 sowie CH auf Endstück.

Ort und Datum der Prüfung

Bern, 17. Dezember 1973

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRÜFUNG

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Motorfahrrad	D K W	6 2 2 C H	CH 7197
Hersteller des Rahmens	HERCULES - WERKE, Nürnberg (D)		
Hersteller des Motors	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Erkennungsmerkmale	"D K W" vorn auf Lenkkopf, angenietete Plakette.-"622 CH" auf Hersteller-Plakette. "622....." Vorziffer zu Rahmennummer,		
Herstellerplakette	rechts, seitlich auf Rahmen, über Tretvorrichtung,		
Rahmen-Nr. eingeschlagen	vorn, rechts auf Lenkkopf,		
Motorzeichen	"504 / 2A CH" links auf Kurbelgehäuse sowie "30 km" rechts auf Zylinder,		
Typenschein-Nummer	"CH 7197" vorn auf Lenkkopf,		
Hauptimporteur	JEKER, HAEFELI + CIE AG., 4710 Balsthal		
Gültig ab Rahmennummer	622000001	ab Motornummer	--
Geprüftes Fahrzeug	622000102	Unveränderliche Zeichen im Typencode	622 CH

BAUART DES FAHRZEUGES				MOTOR *)			
Bauart	Rohrrahmen mit Teleskopgabel			Marke	S A C H S	Typ	504 / 2A CH
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	2	Bauart	Monoblock	Takte	2
Lenkung	Lenkstange			Treibstoff	Gemisch	Lage	Mitte
Kupplung	2-Scheiben im Ölbad			Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	1
Getriebe	mechanisch			Bohrung	38	Hub	42
Anzahl Gänge	2	Ø Antriebsrad	560 mm	Hubraum	47	Steuer-PS	-
Kraftübertragung	Kette sekundär 11 x 50 Zähne			Leistungs-PS	0,8	bei U/min	3500
Verbindung Kettenrad	vernietet			Motordrehzahl	5500	bei 30 km/h	
Tretvorrichtung	separat			Vergasermarke	BING 85/8/101	Hauptdüse	48
Weg pro Pedalumdrehung	3,80 m	Pedalarmlänge	150 mm	Lärm	68 dB/A	bei U/min	5500
Vorderradbremse	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug			Schalldämpfer	1 Topf 550 x Ø 60 mm/Austritt hinten **)		
Hinterradbremse	Rücktritt			Ansaugdämpfer	Trockenluftfilter mit Papierelement		
Lenkerverstellung	> 70 mm	Sattelverstellung	> 70 mm	Abgasprüfung	-		
Sitzkissenlänge	-	Sitzkissenart	-	Entstörung	nach BAV, Anhang 8 Ziffer 4 "B"		
AUSRÜSTUNG				GEWICHTE			
Geschwindigkeitsmesser	V D O	Tankinhalt	3 Liter	Leergewicht	vorn	hinten	total
Rückspiegel	-			Nutzlast			41,9
Diebstahlsicherung	Lenkerschloss			Gesamtgewicht			118,1
Anzahl Plätze	t 1	v	-	Fabrikgarantie			160
MASSE				Reifengrösse	21 x 2.25	21 x 2.25	160
Länge	1720	Ueberhang	v -	Ply / atü	-- / 2,50	-- / 2,50	
Breite / Lenkerbreite	650 / 620		h -	Tragkraft	100	100	
Höhe	980	Achsabstand	1120	für V max	50	50	
				Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			30 km/h
				Höchstgeschwindigkeit gemessen			29 km/h

AUSRÜSTUNG

Fernlicht	C E V	CH 1 2920 01	
Abblendlicht	C E V	CH 1 2920 01	
Standlicht	-		
Schlusslicht	U L O	CH 1 0534 01	
Bremslicht	-		
Richtungsblinker	v -		h -
Pedalrückstrahler	UNION K 10488	Rückstrahler	h I (E)
Kontroll-Nr. Beleuchtung	-		
Warnvorrichtungen	Fahrradglocke	() dB/A	() dB/A
Lichtmaschinen-Leistung	17 Watt		
Abstellstütze	Zentralstütze		
Seitenwagenbetrieb	-		

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Motorfahrrad		
Marke und Typ	D K W	6 2 2	C H
Typenscheinnummer	CH 7197		
Plätze total	1	vorn	-
Leergewicht	41,9	Treibstoff	Gemisch
Nutzlast	118,1	Steuer-PS	-
Gesamtgewicht	160	Hubraum	47

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- *) Motor : eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm.
- **) Schalldämpfer : Kennzeichnung AB 10023 sowie CH auf Endstück.

Ort und Datum der Prüfung

lw Bern, 17. Dezember 1973

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRÜFUNG